



الأسئلة الأكثر تكراراً حول فيروس كورونا الجديد ٢٠١٩

Frequently Asked Questions and Answers about 2019 Novel Coronavirus

WHAT IS THE DISEASE ?

كيف ينتقل المرض ؟

- it's likely that the novel coronavirus originated in an animal species, and then spread to humans.
- Person to person spread of the novel coronavirus is reported, but it is not yet understood how easily this happens.
- Other human coronavirus strains are spread from person to person through contaminated droplets from a person who is sick with the illness (through coughing or sneezing) or contaminated hands.

- من المحتمل أن يكون الفيروس الكورونا الجديد قد نشأ من مصدر حيواني.
- تشير المعلومات الحالية أنه يمكن لفيروس كورونا الجديد أن ينتقل من شخص إلى آخر، لكن لم يتم فهم مدى سهولة حدوث ذلك إلى الآن.
- عادة تنتشر سلالات فيروس كورونا الأخرى من شخص لآخر عبر الرذاذ الملوث من شخص مريض (من خلال السعال أو العطس) أو الأيدي الملوثة.

IS THERE A VACCINE AGAINST THE NOVEL CORONAVIRUS?

هل هناك لقاح لفيروس كورونا الجديد؟

- لا يوجد في الوقت الحالي لقاح للفيروس.
- Currently there are no available vaccine that protect against novel coronavirus

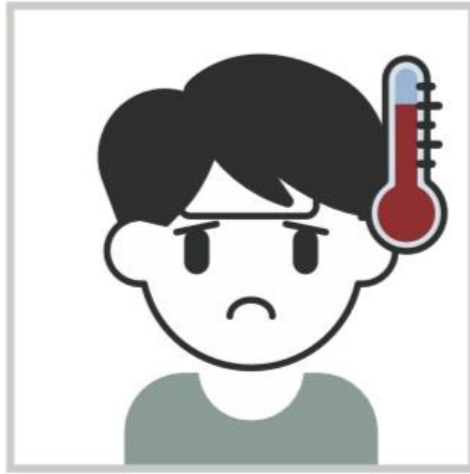


WHAT ARE THE SYMPTOMS?

ما هي أعراض المرض؟



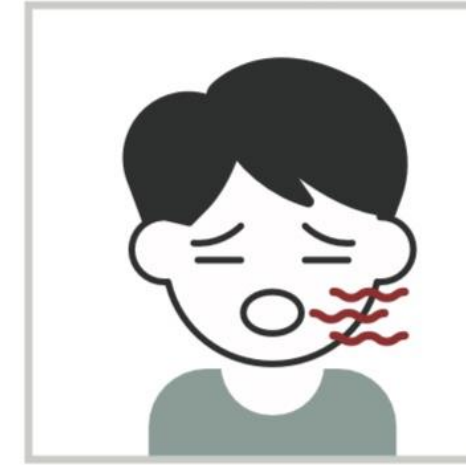
Sore throat



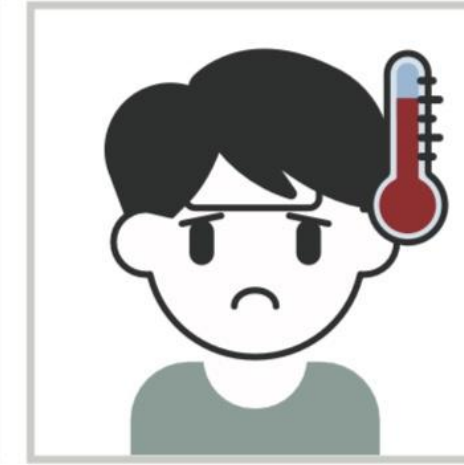
Fever



Cough



سعال



الحمى



ألم في الحلق



Headache



Shortness
of breath



Pneumonia



التهاب رئوي



ضيق وصعوبة
في التنفس



صداع

IS THERE ANY TREATMENT?

هل يوجد علاج؟

- There is no specific treatment. It is mainly supportive treatment that aims at reducing symptoms.

- لا يوجد علاج محدد للمرض الذي يسببه فيروس كورونا الجديد. غير أن العديد من أعراضه يمكن معالجتها، وبالتالي يعتمد العلاج على الحالة السريرية للمريض.

WHAT SHOULD SYMPTOMATIC TRAVELERS COMING FROM AFFECTED COUNTRIES?

ماهي الاجراءات اللازمة للقادمين من المناطق الموبوءة ؟

- Seek medical care right away. Before you go to a doctor's office or emergency room, call ahead and tell them about your recent travel and your symptoms.
- Avoid contact with others.
- Not travel while sick.
- Cover your mouth and nose with a tissue or your sleeve (not your hands) when coughing or sneezing.
- Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds. Use an alcohol-based hand sanitizer if soap and water are not available.

- التوجه إلى أقرب مركز للرعاية الطبية على الفور مع ضرورة إخبار الطبيب عن سفرك الأخير وأعراضك.
- البقاء في المنزل وتجنب الاتصال مع الآخرين.
- عدم السفر أثناء المرض
- تغطية الفم والأنف بمنديل عند السعال أو العطس.
- غسل اليدين كثيرًا بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل. استخدام مطهر الأيدي إذا لم يتوفر الصابون والماء.

WHAT INFORMATION SOURCES ARE RELIABLE ?

ماهي مصادر المعلومات الموثوقة في هذا الشأن؟

- We recommend that you receive the correct information from government health agencies and do not circulate information about diseases in general. In the event that any medical support or inquiry is required, please contact:
- “Estijaba” service at the operation center – Department of Health at 8001717
- Ministry of Health & Prevention at 80011111
- Dubai Health Authority 800342

- ننصح بتلقي المعلومات الصحيحة من الجهات الصحية الحكومية وعدم تداول معلومات خاصة بالأمراض بشكل عام، وفي حال طلب أي دعم او استفسار طبي يرجى التواصل مع:
- خدمة "استجابة" بمركز قيادة عمليات دائرة الصحة – أبوظبي على هاتف 8001717
- وزارة الصحة ووقاية المجتمع على هاتف 80011111
- هيئة الصحة بدبي على هاتف 800342

WHAT INFORMATION SOURCES ARE RELIABLE ?

طرق الوقاية من المرض:

- Avoid animals (alive or dead) animal markets, and products that come from animals (such as uncooked meat)
- Use hand sanitizer if soap and water are not available
- Avoid close contact with anyone showing symptoms of respiratory illness
- Cover coughs and sneezes with tissues
- Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds
- Do not travel if you develop any illness symptoms

- تجنب الحيوانات (حية أو ميتة)، وأسواق الحيوانات، والمنتجات التي تأتي من الحيوانات (مثل اللحوم غير مطهية).
- استخدام مطهر الأيدي إذا لم يتوفر الصابون والماء.
- تجنب الاختلاط بالمرضى المصابين بأعراض تنفسية.
- تغطية الفم والأنف بمنديل عند السعال أو العطس.
- غسل اليدين كثيرًا بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل.
- عدم السفر أثناء وجود أعراض مرضية.

طريقة السلام والتحية بين الأشخاص أثناء وجود أعراض تنفسية مثل الكحة والزكام:



عدم السلام بالأنف



تجنب العناق أو تقبيل

الآخرين



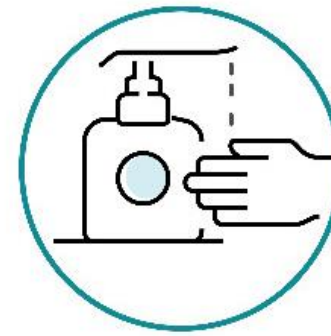
تجنب السلام باليد والاكتفاء

بإلقاء التحية



تجنب الاختلاط بالناس أو

حضور المجالس العامة



غسل اليدين كثيرًا بالماء

والصابون



تغطية الأنف والفم عند العطس

بباطن الكوع أو باستخدام منديل

بدلاً من اليد

HOW TO GREET PEOPLE WHILE HAVING RESPIRATORY SYMPTOMS SUCH AS COUGH AND A COLD ?



Avoid nose –to nose
greeting



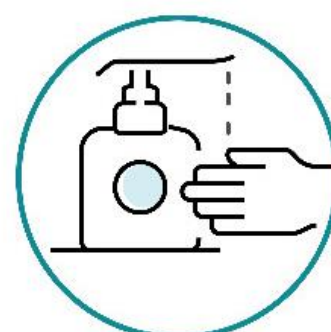
Avoid hugging or
kissing others



Avoid shaking hands
and just wave



Avoid close contact with
people and public
assemblies



Wash hands with
soap and water



When sneezing cover your nose
and mouth with the inside of your
elbow or using a tissue instead of
your hand

If symptoms of a respiratory infection appear before, during or after travel, the traveler is advised to do the following:



Don't travel while sick.



Stay home and avoid contact with others.



Seek medical care right away and tell them about your recent travel and your symptoms.



Use an alcohol-based hand sanitizer if soap and water are not available.



Wash hands often with soap and water for at least 20 seconds.



Cover your mouth and nose with a tissue or your sleeve when coughing or sneezing.

في حال ظهور أعراض الإصابة بعدوى تنفسية قبل أو أثناء أو بعد السفر ينصح المسافرين الالتزام بالتالي:



لا تسافر أثناء المرض.



البقاء في المنزل وتجنب الاتصال مع الآخرين.



التوجه إلى أقرب مركز للرعاية الطبية على الفور مع ضرورة إخبار الطبيب عن سفرك الأخير وأعراضك.



استخدام مطهر الأيدي إذا لم يتوفر الصابون والماء.



غسل اليدين كثيرًا بالماء والصابون لمدة 20 ثانية على الأقل.



غطي فمك وأنفك بمنديل عند السعال أو العطس.